联合国　　　　**S**



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.4043
11 September 1999
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第四〇四三次会议逐字记录

1999年9月11日星期六,上午11时

在纽约总部举行

主　席:	范瓦尔絮姆先生	(荷兰)
成员国:	阿根廷	彼得雷拉先生
	巴林	杜萨里先生
	巴西	丰塞卡先生
	加拿大	福勒先生
	中国	秦华孙先生
	法国	德雅梅先生
	加蓬	当格·雷瓦卡先生
	冈比亚	法尔先生
	马来西亚	卡迈勒先生
	纳米比亚	阿希帕拉·穆萨夫伊夫人
	俄罗斯联邦	拉夫罗夫先生
	斯洛文尼亚	日博加尔先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	埃尔登先生
	美利坚合众国	霍尔布鲁克先生

99-85749 (c)

上午11时20分开会

通过议程

议程通过。

东帝汶局势

1999年9月8日葡萄牙常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/1999/955)

1999年9月9日巴西常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/1999/961)

主席(以英语发言):我要通知安理会,我收到了澳大利亚、白俄罗斯、柬埔寨、智利、古巴、厄瓜多尔、埃及、芬兰、德国、印度尼西亚、爱尔兰、老挝人民民主共和国、阿拉伯利比亚民众国、莫桑比克、新西兰、挪威、菲律宾、葡萄牙、大韩民国、南非和苏丹代表的来信,他们在信中要求邀请他们参加关于安理会议程上这个项目的讨论。按照惯例,并征得安理会的同意,我提议根据《联合国宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第37条,邀请这些代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,维比索诺先生(印度尼西亚)和蒙特里罗先生(葡萄牙)在安理会议席就座;温斯利先生(澳大利亚)、瑟丘先生(白俄罗斯)、马先生(柬埔寨)、拉腊因先生(智利)、罗德里格斯·帕里利亚先生(古巴)、阿莱曼先生(厄瓜多尔)、阿布勒-盖特先生(埃及)、拉西先生(芬兰)、卡斯特鲁普先生(德国)、瑞安先生(爱尔兰)、基迪昆先生(老挝人民民主共和国)、杜尔达先生(阿拉伯利比亚民众国)、桑托斯先生(莫桑比克)、波尔斯先生(新西兰)、科尔比先生(挪威)、马比兰甘先生(菲律宾)、李先生(大韩民国)、库马洛先生(南非)和埃瓦尔先生(苏丹)在安理会会议厅一侧为他们保留的座位上就座。

主席(以英语发言):安全理事会现在开始审议其议程项目。安理会是应文件S/1999/955和S/1999/961分别所载的1999年9月8日葡萄牙常驻联合国代表给安理会主席的信和1999年9月9日巴西常驻联合国代表给安全理事会主席的信中的请求而开会的。

我要提请安理会成员注意以下文件:S/1999/950,1999 年 9 月 7 日爱尔兰常驻联合国代表给秘书长的信;S/1999/956,1999 年 9 月 8 日安哥拉常驻联合国代表团临时代办给安全理事会主席的信,传递葡萄牙语国家共同体成员国 1999 年 9 月 6 日在里斯本发表的关于东帝汶局势的声明;以及 S/1999/963,1999 年 9 月 10 日葡萄牙常驻联合国代表给安全理事会主席的信。

我请秘书长发言。

秘书长(以英语发言):一星期前在本会议厅,我通知安理会,东帝汶人民以压倒性多数投票拒绝印度尼西亚政府提出的自治建议并赞成向独立过渡。

8 月 30 日举行全民协商的条件绝非完美,但是极多的投票人数以及国际观察员和选举委员会所作的判断使人们毫不怀疑投票的完整性和有效性。因此,国际社会现在应该毫不犹豫地开始执行投票结果。

不幸的是,投票结果一宣布,东帝汶就开始陷入混乱。暴力、死亡和破坏的规模远远超出国际观察员的预计。正如我在昨天的记者招待会上所说的,东帝汶正在发生的一切完全可能属于各种类型的国际罪行。那些下达命令并犯下这些罪行的个人必须负责。

在上星期,我的同事们和我本人向安理会定期地、详细地通报了这些事态发展。东帝汶人民在黑暗时刻的困境引起国际社会的强烈反应。安理会成员以及我在秘书处的同事们和我本人一直关注这场危机。此外,我与世界各地许多国家元首和其他领导人不断保持电话联系。我尤其在整个星期与在雅加达的哈比比总统通话。

我的目标是为联合国东帝汶特派团(东帝汶特派团)执行安理会交给它的任务创造条件。第一个这样的条件是恢复法律和秩序,根据 5 月 5 日协定,这是印度尼西亚政府的责任。安理会向印度尼西亚派遣了自己的代表团,向该国最高领导人直接强调局势的紧迫性和立即采取行动的必要性。

尽管我们做出了一切努力,但安全局势持续恶化,联合国东帝汶特派团被迫关闭除一个以外的所有办事处。昨天,东帝汶特派团将所有非必要工作人员、包括 280

名东帝汶特派团当地工作人员及其家属重新安置到东帝汶境外。只有 86 名国际工作人员留在帝力总部。尽管有人数很多的印度尼西亚警察和军队,但由于他们不愿意或不能够控制局势,帝力在本星期陷入无法无天和混乱状态。

正如我昨天在公开声明中所说,面对这一严重局势,东帝汶特派团在东帝汶驻留的未来处于每小时审查之中。星期二,印度尼西亚宣布在东帝汶实行戒严,但是戒严和更多军队的存在并没有产生恢复秩序的效果。各位成员知道在星期三和星期四,尽管有印度尼西亚军队护送,但东帝汶特派团车队仍遭到武装民兵的袭击,昨天,负责守卫大院的印度尼西亚陆军士兵伙同赞成合并的民兵恐吓里面的人。

大约有 1 000 名东帝汶人在联合国大院避难。他们的处境岌岌可危。这些不幸的无辜受害者的困境只是正在东帝汶发生的人道主义灾难的一个方面。人口绝大多数被迫流离失所。

由于国际社会现在不能进入东帝汶所有地方,我们不能确定人道主义危机的所有方面或被赶出家园的人口生存的条件。但是清楚的是,需要采取极为紧迫的行动,以提供最基本的食物、水和保健需求。在东帝汶境内已知道的人口集中地方,食物正迅速用尽。现在已逃到或被迫迁移到西帝汶的众多人口问题同样紧迫。

我很高兴的能够说,东帝汶特派团报告说,帝力的局势今天非常平静。

今天早些时,安全理事会特派团访问了东帝汶以便亲自了解那里的情况和东帝汶特派团及其勇敢的工作人员们正在面临的困境。根据我的了解,他们访问了整个城市,亲眼看到破坏的程度。向安理会成员们一样,我期待着在一两天内收到该特派团的详细报告。但我认为,现在值得指出的是,在特派团访问期间印度尼西亚武装部队表明他们有能力维持帝力的平静,这进一步强调了他们为整个安全局势负责。

象我昨天说的那样。现在是印度尼西亚寻求国际社会的帮助,以履行其给东帝汶人民带来秩序和安全的责任的时候了。这项工作必须包括保障支持独立阵营的平民领导人的安全和保护。

我再一次敦促印度尼西亚不进一步拖延的同意部署一支国际部队。国际社会正

在要求印度尼西亚同意部署这样一支部队。但我希望以下一点很清楚:它这样做是出于对印度尼西亚作为国际社会的一个受尊重的成员的地位的敬重。令人遗憾的是,席卷东帝汶人民的悲剧正在使上述地位受到威胁。

我真诚期望,安理会的这次公开辩论将促进结束这场悲剧。安理会今天的会议象征着安理会成员和联合国全体会员有决心履行其根据《宪章》承担的义务。

主席(以英语发言):我感谢秘书长的发言。

名单上的下一个发言者是葡萄牙代表,我现在请他发言。

蒙泰罗先生(葡萄牙)(以英语发言):先生,我想感谢你和安理会成员不顾所有的困难决定在今天就东帝汶局势举行这次公开辩论。

让我指出秘书长也参加了我们这次会议,他是人权、民主和对自由的尊重的首要倡导者。葡萄牙赞扬他在指导这个过程时所采取的行动和他的坚定立场。我感谢他刚才向安理会提供资料。

我们完全支持芬兰将代表区域联盟所做的发言。

我现在直截了当地谈这个问题。葡萄牙多次在安全理事会的这个会议上要求安理会在处理东帝汶的可怕危机方面承担其责任。我有义务回顾,根据《联合国宪章》,这个机构负有维护国际和平与安全的首要责任。毫无疑问,国际和平与安全正在东帝汶受到威胁。

东帝汶人民已经发言,而他们的愿望没有得到尊重。这是完全不可接受的。

在东帝汶采取的暴行就发生在我们眼前。在过去一周中,该领土的局势持续恶化。“民兵”——事实上他们只是当地印度尼西亚保安部队的延伸——逐步的屠杀人民,掠夺财产并摧毁帝力这个首都城市的所有公共建筑。这清楚表明,在民主和法制的掩盖下,我们正在面对的现实是军队的违法行为和背信弃义的丑恶嘴脸。

这种有组织和有预谋的恐怖运动已经迫使数以万计的人逃到山上,而其他人则被驱赶到一起,送往西帝汶和该领土以外的其他地点。我们不知道这些人的下落,但有理由担心出现最坏的情况。因此,该领土正在经历一场严重的人道主义灾难,需要

立即加以处理。就人所受到的影响而言,东帝汶的灾难与卢旺达或科索沃的灾难没有区别。在这方面,根据印度尼西亚提供的安全保障,我想呼吁所有联合国人道主义机构和红十字国际委员会加紧努力协助那些需要帮助的人。

那些所谓民兵的行为似乎是没有限度的。诺贝尔和平奖金获得者贝洛主教在24 小时内两次遭受袭击,从而被迫在澳大利亚寻求避难。他现在在葡萄牙。据报道,数目未确定的一些修女和教士,包括主教的私人助手遭受残酷杀害。包考的主教也被迫逃离住所。我们不得不怀疑这里是否有针对东帝汶人民的宗教破害的成份在内,因为东帝汶的多数人说自己信天主教。

在这个严重时刻,我想代表我国政府感谢你秘书长先生,并通过你感谢所有联合国工作人员,他们在最艰难的条件下勤奋而出色的执行了他们的任务。

秘书长内容广泛的和不断的向安全理事会成员简要汇报东帝汶人民的情况,特别是联合国东帝汶特派团(东帝汶特派团)的情况。不用说,那些试图将东帝汶特派团驱除出东帝汶的人事实上是试图强迫联合国离开该领土。尽管这是难以相信的,但事实是,联合国的一个会员国的安全部队中的一些人在执行这种行动。这是一个非常危险的先例。在本组织的历史上,从来也没有一个会员国的机构如此明显和公然的试图通过暴力来破坏由联合国组织和指导的一个进程。

联合国不能再一次在干预一个冲突后却在这个过程没有按原计划进行时无所作为的袖手旁观,它绝对不能这样做。确实,在目前阶段,所涉及的是本组织的信誉。东帝汶人民诚心诚意的真正相信联合国;他们被告知,他们应该登记投票;他们被告知,他们能自由和安全的投票;他们被敦促去投票。确实,尽管印度尼西亚政府所要求的时间表极其紧迫,他们以非凡的勇气、礼貌和民主精神作了答复。

实际上,通过让那些反对这个进程的人找出那些赞成东帝汶的民主和独立的人——这些人占人口的大约 80%——并且最严厉的对付他们,全民协商已告终结。甚至未得到允许为他的事业进行宣传的泽纳纳·古斯芒得以幸免于难,只是因为他在雅加达。而他在终于获释时却不得不在一个外国使馆避难以保护他的生命。

在印度尼西亚当局向联合国作出各种保证和通过联合国驻当地人员向帝汶人民作出各种保证之后,我们不能转身就走,让东帝汶人自己去死。这是关键时刻。我们有法律和道义义务保护东帝汶人。东帝汶人民期望而且应该得到这种保护。

安理会决定派遣特派团前往雅加达,不幸这对制止现在正在东帝汶发生的凶暴行为没有丝毫影响。相反,就在安理会使团人员前往雅加达的同时,东帝汶局势继续进一步恶化。我们继续充分支持该使团,在全民协商的结果宣布前,葡萄牙政府就已提出派出这样一个使团,但是,没有得到安理会的积极答复。我们赞扬参加该使团的安理会成员,并且期望他们有充分的行动自由,以便能为我们全面评估当地局势。

现在怎么办?很清楚,当务之急首先是确保印度尼西亚根据《5 月 5 日协定》和国际人道主义法,充分和立即履行它的一切义务。为此目的,安理会应采取行动,确保印度尼西亚立即采取具体而可核查的步骤,在东帝汶制止屠杀和恢复秩序;立即采取行动,制止强迫平民人口流离失所,并为他们的安全返回创造条件;立即让所有的联合国人道主义机构与红十字国际委员会畅通行动,为国内流离失所者和所有需要者提供救济;立即创造必要安全条件,让东帝汶特派团能履行其使命,并让临时重新安置的联合国工作人员能在安全与保障的条件下安置;停止民兵和治安部队人员对东帝汶特派团的骚扰;保证被迫在东帝汶特派团大院内寻求避难的东帝汶人的保障与人身安全,以及采取一切必要措施,以逮捕所有应为东帝汶暴力事件负责的人。

但是很清楚,印度尼西亚始终不愿履行它的责任。因此,它不应该继续拒绝国际协助解决。事实上,应该为现在东帝汶发生的情况承担责任的不是别人,而是印度尼西亚本身,特别是直接负责维持法律与秩序的该地军事当局。印度尼西亚必须认识到,通过继续拒绝根据联合国授权立即建立一支多国部队,印度尼西亚将要为正在该地发生的大屠杀承担全部责任。印度尼西亚接受国际社会帮助的时机显然已到。

我们促请印度尼西亚政府立即同意派出一支国际部队。直接负责执行戒严的韦兰托将军今天已经表示,印度尼西亚将同意加快向东帝汶派遣一支国际军事部队。我们非常希望这不是空话。

正如秘书长昨天强调,如果印度尼西亚政府拒绝接受这样一支部队,它将不能逃避对可能构成危害人类罪行的责任。他补充说,无论如何,那些应对这些罪行负责的人必须承担责任。我们非常高兴的是,安全理事会昨天赞同秘书长的声明。事实上,秘书长已经表示了安理会应该走的道路。

昨天,我们再次目睹对东帝汶特派团大院和在那里寻求避难的东帝汶人的一次残暴和卑鄙的攻击。所有这一切都发生在世界眼前,完全蔑视主席先生你代表本机构一再提出的呼吁。这清楚地证明,即使在实行戒严和在当地替换部队之后,局势仍然没有变化。

我们强烈呼吁印度尼西亚查明、拘留和惩治所有应对在东帝汶犯下的暴行负责的人,因为必须发出一个犯罪没有好处的有力信息。我要指出,早在投票之前很久,葡萄牙和联合国就一再请印度尼西亚政府限制民兵的活动。在这方面,我们继续鼓励国际社会查明现在东帝汶违反国际法的罪犯的一切努力。事实上,我们期望所有会员国在这方面充分合作,因为我们相信,不应该让杀人犯有藏身之处。葡萄牙已经在这方面努力。

我们也要回顾,根据《5 月 5 日协定》,印度尼西亚请秘书长在大众磋商结束和东帝汶权力移交给联合国的这段时间内,在东帝汶保持适当的联合国人员。我们促请印度尼西亚遵守其承诺。

葡萄牙已始终表明它毫不动摇的承诺,即根据《5 月 5 日协定》,通过东帝汶人民自由和公正协商,为东帝汶问题找到一个国际可接受的解决办法。我国政府将在《5 月 5 日协定》的架构内,在秘书长的指导下继续努力,并且准备为顺利过渡走向东帝汶人民已经自由选择的独立而努力。葡萄牙仍然充分承诺尽其所能协助这一进程。

这方面,我国政府准备以财力和人力资源支持国际社会商定采取的任何行动,以确保在东帝汶建立和平、安全与秩序。我们要求印度尼西亚政府加入国际社会的努力,以便采取一切必要步骤,实现这一目标。葡萄牙始终在为此目的而努力,并且准备

不论需要多久,不惜努力加以实现。

1999 年 8 月 30 日,安全理事会对以空前人数参加投票表达其意见的东帝汶人的勇气表示支持。我援引安全理事会主席已正式声明(S/PRST/1999/27),其中安理会还宣布,“它认为全民协商正确地反映了东帝汶人民的意见”;该人民已毫不含糊地选择了自由、独立、民主和法制。

在一本有一重要书名《来自死地》一书中,贝洛主教的传记的美籍作者引用贝洛主教的话说:

“我恳求外部世界不要忘记我们。如果那样,我们就完了。”

我请安理会采取行动,确保东帝汶再次成为一个活人的地方。安理会必须采取行动,而且是现在就行动。

丰塞卡先生(巴西)(以英语发言):我感谢你应巴西和葡萄牙要求,及时决定召开这次会议。对东帝汶和国际社会而言,这是一个关键和悲惨的时刻。我们所处理的事项是对国际安全的紧急和严重威胁。不需用要任何语言为举行这次会议辩护,事实已经做了这样的辩护。我们今天在这里举行会议,是为了结束正在东帝汶发生的暴力行为。我们今天在这里举行会议,是为了恢复对国际准则的尊重。为此目的,我们必须找到办法,促使印度尼西亚政府充分遵守 5 月各项协议。而且,如果有必要,我们必须考虑由安理会根据《宪章》有关规定进一步采取行动。东帝汶已经失序,正在发生骚乱,人民正在遭受罪犯民兵的屠杀,我们不能再等待了。

秘书长的发言是我们审议工作的有效指南,我们完全赞成他对东帝汶令人不安的事件的评估。正如他正确地指出,这些事件可能构成国际犯罪。我们感激他的强力领导,他的果敢倡议和葡萄牙及印度尼西亚两国政府的决心促成了各项三方协议,促成了全民协商。我们同样应感激他的个人代表詹姆希德·马克大使以及联合国东帝汶特派团(东帝汶特派团)工作人员。

1999 年 8 月 30 日,在联合国主持下举行的公投明确地表达了东帝汶人民的最高愿望。在不到 10 天以前,普遍存在着积极期待和乐观的气氛,认为东帝汶人民终于能

够为自己的命运承担起崇高的责任。然而,普天欢庆持续的时间不到 24 小时。取而代之的是暴力和胁迫行为。

令人遗憾的事实已经广为人知。在东帝汶,杀戮、抢劫、烧毁房屋、藐视法律和被迫流离失所已经司空见惯。肩负和平使命的联合国人员遭到威胁和围困。他们表现了英雄气概,但也有人牺牲了生命。面对向东帝汶人民犯下的滔天罪行,国际社会不能无动于衷,不能犹豫不决。即使我们还不完全了解局势,但可以绝对肯定,人道主义危机正在加深,本组织主张的最基本权利——自决权利——正在被剥夺。

各当事方自由自愿地承担了具有历史意义的 5 月各项协议规定的责任。印度尼西亚政府必须维护东帝汶的法律和秩序。令人遗憾的是,印度尼西亚当局未能遏制暴力。我们再次呼吁印度尼西亚政府接受国际社会的援助,以保证获得执行 5 月各项协议所需的安全环境。在这方面,我注意到印度尼西亚国防部长最近的谈话,希望这表明了促成这一点的真心愿望。

下星期初,安全理事会印度尼西亚特派团将提出其建议。其任务尚未完成。我们要求召开这次会议是因为我们确信,公开辩论将进一步协助特派团的努力。若干国家已经表示愿意参加帮助印度尼西亚在东帝汶实现和平与稳定的国际部队。巴西愿意加入这项努力。一旦安全理事会授权建立一支国际部队,我们将向这支部队提供人员。我们期望印度尼西亚政府毫不拖延地接受这样一支国际部队。

我们要求举行这次正式会议,使安理会和联合国所有会员国可以毫不含糊地表明观点。正在东帝汶发生的暴力行为必须停止。东帝汶人民的意愿必须得到尊重和执行。《联合国宪章》为安全理事会采取行动做了适当的规范。不应排除任何办法。我们必须保持理智。但我们也必须坚定,必须果断。国际社会必须愿意采取《联合国宪章》允许的任何手段,以保证在东帝汶恢复和平,并充分执行 5 月各项协议。

霍尔布鲁克先生(美国)(以英语发言):安全理事会主席和秘书长在困难和具有争议的情况下召开了今天的会议,我为此向他们深表感激。这是个伟大和具有历史意

义的机构、在许多历史就是在这个会议厅写下的。我本希望,我在这个机构,这个会议厅的第一次发言不会这么严重,这么沉重。

昨天,安全理事会听取了秘书长出色的科索沃特别代表贝尔纳·库什内尔先生关于联合国在世界那个地区面临的各种挑战的汇报。那些挑战是巨大的,但联合国正在迎接那些挑战,正在处理那些挑战。那些挑战突出说明,我们今天在东帝汶面临的困难和挑战更加艰巨,因为东帝汶的危机更深刻,采取行动的必要性更强烈,而且此时此刻更充满危险。我们的责任也同样重大。

联合国系统在科索沃和东帝汶同时受到挑战,可以说,其中任何一项挑战都是本伟大机构面临过的最大挑战。我所自豪地代表的政府在创立这个机构的过程中发挥了关键作用,我国政府坚定地维护这个机构,我们希望与你们所有人一道,在联合国框架内解决这个问题。秘书长为解决这个问题而采取了非常困难的行动,我个人再次表示坚决支持和感谢。我还赞赏前面两位发言者——葡萄牙和巴西代表,他们有力地总结了局势,这使我不用重复事实——我没有他们的辩才或一针见血的本领,我只需表达我国政府的观点。

对我们所有国家而言,印度尼西亚是一个具有极为重大意义的国家。其脆弱的多民族平衡问题以前也被考验过,其中最著名和最具悲剧性的一次发生在一代人之前。今天,这种平衡又一次受到考验。5 月 5 日,印度尼西亚政府勇敢地决定,以符合《联合国宪章》最佳传统的方式解决东帝汶问题——这是本组织在四分之一世纪里一直合理地关注的问题——:东帝汶人民全民协商。

国际社会对这一挑战作出了反应。在秘书长的必不可少的领导和安全理事会坚定的支持下,联合国东帝汶特派团(联东特派团)成功地让东帝汶人民表达了自己的意愿。当有了机会进行投票时,东帝汶人民表明了自己的选择。8 月 30 日,超过 40 万东帝汶人民以一个行动表达了自己的尊严和勇气,再次提醒我们投票的至关重要性和联合国在支持和监督选举方面必不可少的重要的作用。

但是,当我们本应庆祝印度尼西亚政府的远见和东帝汶人民的梦想时,让我们应

接不暇的却是残暴、暴力和极端混乱的情景。几乎就在上个月投票刚刚结束,明显受到印度尼西亚军方人士支持的民兵便走上街头开始大规模的屠杀。

近几天来,破坏发展之快令人吃惊。几千名无辜被赶出家园,并进而被驱赶到澳大利亚避难,其中包括与何塞·拉莫斯-霍塔一起荣获诺贝尔和平奖的西门内斯·贝罗主教。几百人甚至更多的人被杀害。我想被杀的人数会更多。联合国人员受到恣意的攻击。

东帝汶所发生的有违于本机构代表的一切。它是对我们有幸参与联合国的每一个人、每一位今天在场的人所致力于实现的精神和内容的挑战。它违背了我们所代表的一切。我们有责任站出来捍卫本组织所阐明和努力推进的道义原则。

印度尼西亚政府应该了解,如果不立即改弦更张,它在国际关系中就会处于一种被动无望的地位。没有人希望作为一个大国的印度尼西亚在国际社会上被孤立。但是,印度尼西亚的行动却使自己走上背离印度尼西亚本身利益和由众多岛屿组成的巨大岛国人民的方向。有明显的迹象表明,韦兰多将军领导和指挥的部队支持、鼓励、也许在许多情况下参与了实地的暴行。东帝汶人民、联合国和国际社会目前怎么能把自己的安全保障交给同一个领导指挥下的同一批士兵?

国际社会必须以一个声音发出明确的信息。而这种信息是明确的,即:印度尼西亚政府必须根据秘书长多次建议的那样允许国际保障的存在,我完全赞同秘书长昨天以及今天上午再次就这一问题所作的评论。由纳米比亚安贾巴大使胜任地领导的安全理事会小组也作了同样的建议,他应该受到整个安理会的表彰与钦佩。他们建议立即举行会谈,导致确定联合国进一步开展工作的必要条件。他们现已回到雅加达;他们几分钟之前刚刚抵达,我从同他们谈过话的人那里间接地了解到,他们正准备与印度尼西亚当局举行下一轮高级别会谈。这些会谈对这一工作极端重要,我希望这些会谈能够产生我们所致力于寻求的结果。

有报导说印度尼西亚政府也有可能准备接受这样一种部队。尊敬的葡萄牙大使和尊敬的巴西大使都提到这一点。我们敦促印度尼西亚立即将这种暗示和传闻变为

现实。我们正在与其他代表团一道讨论安全理事会下一步该如何行动,我们正在等待刚刚从帝力返回的安贾巴大使的特派团的全面报告。

我重申我国政府非常重视我们所支持的迅速行动。美国已经中止了与雅加达的一切双边军事合作和所有军事销售和交货。我还要指出,东帝汶的局势已经对实现经济稳定所必需的信心造成巨大的影响。如果危机得不到迅速与和平的解决,问题就不会局限于东帝汶,就会对整个国家的经济、政治进程和人民带来无法弥补的破坏。

美国希望与印度尼西亚政府一道为努力实现民主、繁荣和领土完整而努力。但是,如果东帝汶局势继续升级并失去控制,我们在这方面的能力就将受到严重的制约。包括克林顿总统和奥尔布赖特国务卿,我们作了不懈的努力。他们此时此刻正在新西兰与其他与会者就这一危机举行讨论,寻求解决办法。

今天,我们应该一道再次呼吁印度尼西亚总统和他的政府,包括印度尼西亚军方领导人同意立即在东帝汶部署一支多国部队。

我们今天的会议不可能解决我们在这里所讨论的问题。我们都知道这一点。但我也和秘书长以及葡萄牙和巴西大使一样希望本次会议能够让雅加达当局知道,如果不采取必要的行动,他们就会面临国际孤立,其经济和政治理想就会受到持久的伤害。

在不到两个星期的时间内,东帝汶人民希望有权决定自己命运和以民主方式反映自己的影响的梦想得到了实现,接着又被打碎。我们有义务确保东帝汶人民具备根据自己的意愿和平地确定自己未来的能力。

德雅梅先生(法国)(以法语发言):安全理事会本次辩论是必要的。我们感谢要求立即召开会议的会员国。当然,安全理事会成员还要首先听取安理会派往该地区的特派团得出的结论后决定今后的行动。然而,那些作出决定的人应该毫不拖延地听取联合国所有成员国的声音,并认识到这种关切的程度以及需要作出反应的迫切性,这无疑是正确的。

我们感谢秘书长今天同我们一道与会,感谢他的发言。他的发言说明了局势的严重性,提出了应该采取何种行动。

东帝汶所发生的绝不能再容忍下去了。联合国鼓励、激励并一起进行了导致自决的谈判进程,这些看来堪称模范。我们都赞扬过印度尼西亚、葡萄牙和秘书长的努力。我们制定了程序,导致了东帝汶人民的自由磋商,体现了该地区民主的成功和人权得到尊重。

今天,突然之间,由于有关人的一部分——我们希望是有限的一部分——抗拒国际秩序和印度尼西亚政府所作出的承诺,所有这一切看来都将毁于一旦。但是,不论印度尼西亚官方反应——也就是必须尊重全民公决——和武装暴徒的行为之间有多大差别,我们必须看到这一灾难的极其严重的程度。我们收到的情报提到民兵对平民犯下了种种暴力、暗杀和报复行为。

暴力造成了大批难民与流离失所者的外逃。帝力被民兵破坏得疮痍满目。我不必再重复这种破坏的后果,因为前几位发言者对此已作了详细述说。今天我们所面临的问题确实是很简单的问题。我们是否又象回到 1994 年时对付卢旺达那样呢?还是回到了 1998 年时面临科索沃的局势呢?我们是否会及时地作出反应,以防止居民被迫大规模外逃和遭受大屠杀呢?

是的,印度尼西亚当局确实采取了某些步骤,但是我们可以清楚地看到,这些步骤并没有效果。安全没有得到恢复。就在昨天,联合国特派团的总部受到民兵的袭击。对独立的选择现在受到武力的质疑,并且受到威胁。

主席先生,在事件一开始的时候,安全理事会在你的倡议下确实作出了反应。安理会决定向该领土派遣一个特派团,指出安理会愿意承担一切责任,以便恢复秩序与安全,并保证 5 月 5 日的《协议》得到充分的遵守。日复一日地,安理会通过其主席的声音一直向印度尼西亚政府发出呼吁。

我们并不希望看到印度尼西亚政府受到孤立。我们希望该政府能理解履行其承诺的必要性,并为东帝汶的所有人保证提供秩序与安全。我们明确了解,这是很重大

的责任,但是今天这一责任没有得到承担。这一可悲的僵局不能继续下去了。如果印度尼西亚当局没有能力单独履行其恢复秩序及实施5月5日《协议》的义务——不幸的是,事实似乎表明了这一点——那么印度尼西亚必须接受国际社会提出帮助它实现这项目标的建议。

秘书长在昨天所作的声明中讲得非常明确和坚定。他说:

“显然,现在是印度尼西亚寻求国际社会的帮助,来履行其给东帝汶人民带来秩序与安全、并允许那些流离失所者安全返回家园的责任的的时候了。(……)我敦促印度尼西亚政府不要再拖延了,现在就接受各方提出的帮助。”

安全理事会昨天赞同这一声明,而秘书长今天上午又重申了这一声明。在这种情况下,我们今天非常谨慎地注意到了维兰托将军在印度尼西亚发表的声明。

因此,法国希望安全理事会能够愿意根据派遣到该领土的特派团所作的评估,就设立一个国际安全存在的问题——一支国际部队以帮助恢复和平的问题——作出决定。如果必要的条件成熟,安全理事会决定建立这支部队,法国愿意参加。

最后,我谨赞扬联合国东帝汶特派团人员的勇气。鉴于当地的安全状况,法国呼吁在该领土维持联合国的存在。

彼得雷拉先生(阿根廷)(以西班牙语发言):主席先生,请允许感谢你作出了努力,召开安全理事会这次公开会议,以审议这一紧迫而重要的问题。我并谨重申,我们钦佩你指导和主持我们会议时的有效和权威作风。我也要表示,我特别赞赏秘书长在这整个过程中的决意与努力,以及他不同凡响的报告的明确内容,这一点就不需要我们进一步的评论了。

我现在要强调指出葡萄牙在这一问题上的利益。该国要求安理会举行公开会议讨论东帝汶局势,在该国9月8日和10的来信中明确提出的这一要求必须立即得到注意。由于有关的事态——我们大家都认为事态极为严重,因为这些事件对于庄严载入《宪章》的基本价值具有直接的影响——安理会必须响应无辜受害者的声音。安理会必须响应公众舆论的要求,并响应会员国所作的要求。据此,主席先生,我们支

持为使安理会最大程度积极参与这一事件而作的努力。同时,在葡萄牙和巴西于 9 月 9 日正式要求举行这一会议时,我们也立即表示支持。

当 8 月 30 日东帝汶人民自由民主地表达其意见时,我们欢迎有关东帝汶的进程中的一个阶段取得了圆满的成果,而这一进程是由于印度尼西亚的哈比比总统作出了果断的决定,请帝汶人决定其自己未来而开始的。

这样,联合国做得最好的一项工作就开始了。选民的注册登记没有问题地顺利进行了,尽管条件并不理想,而且参与投票的比例很高。印度尼西亚在这两个阶段的合作肯定是关键的。当时,我们承认印度尼西亚当局已尽力使进程顺利进行,我们并对葡萄牙和秘书长所发挥的极为重要的作用表示感谢。

可惜,我们今天得到的大量信息表明,我们离两周前所看到的积极状况相距很远。我们认为,安理会在其于 9 月 8 日、9 日和 10 日对新闻界所作的三项声明中的反应在这种情况下是适当的。安理会不仅对东帝汶局势的恶化以及当地人道主义危机日益恶化表示严重关注,而且还紧急呼吁印度尼西亚政府履行其在 5 月 5 日《协议》中所作的承诺,即在整个领土上维持和平与安全。

鉴于局势十分严重,安理会成员已对秘书长的抗议表示支持并采纳了他建议采取的各项措施,核可了他旨在帮助印度尼西亚解决危机的各项努力。

我必须指出,向印度尼西亚派遣特派团的倡议必须受到赞扬并得到支持。我们这样做将表明,我们没有对我们议程上许多问题产生的严重人道主义违法行径视而不见。特派团已经并将同印度尼西亚最高当局进行非常重要的会谈。

但是,现在我们大家都提出了这样一个问题,即如何才能制止暴力和动乱局势。印度尼西亚曾在 5 月 5 日的协定中承诺在协商前、协商期间和其后维持东帝汶的秩序和安全。因此,该国当局特别是其武装力量必须首先在控制局势方面采取步骤。秘书长和安全理事会已多次吁请雅加达当局立即尽力采取旨在使局势正常化的一切步骤。

我们特别向印度尼西亚国内那些似乎将其置身于其国家传统之外、置身于国际

法和基本人道主义准则之外的部门重申这项呼吁。我们吁请他们停止其行动。

秘书长也已多次阐明,如果印度尼西亚不能控制局势,那么它就必须谋求国际社会的合作。许多国家已表示愿意参加国际部队,以便协助恢复东帝汶的和平与安全,从而使磋商结果能够得到和平实施。阿根廷支持秘书长并对这项呼吁明确表示赞同。

安全理事会特派团已在印度尼西亚各级重申这项要求,同时强调指出这样一个事实,即依照 5 月 5 日协议的规定,雅加达仍对维持东帝汶的秩序负有责任。

对我们来说,印度尼西亚国内有些人仍不明白,他们要是不采取安理会为其规定的各项步骤将负有多大的责任,这些人似乎必须考虑到在秘书长昨天就东帝汶问题发表的声明中提出的各种概念——该声明已得到安理会的核可。

在这方面,对无辜平民和联合国东帝汶特派团(东帝汶特派团)人员——我们今天赞扬他们的奉献精神和勇气——所犯的罪行均不合乎常理。我要忆及,阿根廷一贯关切联合国及有关人员应享有他们履行职务所需的安全保证和行动自由。我们安全理事会必须找出方案确保严格尊重联合国人员的活动与生命。那些不明白这一点的人必须付出高昂代价。

在进行本次辩论时,安理会的代表团还没有返回纽约。只有局势的紧迫性才能解释这种情况。为此我们认为,我们应该为确保得到更大的澄清,等到我们收到代表团主席纳米比亚大使的报告为止。我们在这里再次表示支持和声援他从事工作并克服各种困难。

我们要在发言的最后表示我们的信念,相信因目前必要变革进程而正在对付庞大困难的印度尼西亚将理解,破坏东帝汶各地区的暴力集团不值得得到任何支持,他们也不代表其国家的最佳利益。因此,我们希望完成独立进程,并希望印度尼西亚尽快同意接受国际援助,从而制止无政府状态。

福勒先生(加拿大)(以法语发言):首先,我要代表我国政府向谋求协助和保护受围攻的东帝汶人民的联合国东帝汶特派团(东帝汶特派团)以及各国和国际援助机构的

所有男男女女在极为困难和危险的情况下正在从事的重要工作深表赞赏。

加拿大人对东帝汶境内赞成合并的民兵自 8 月 30 日举行人民协商以来采取的行动感到震惊。这些民兵显然同印度尼西亚军队和警察勾结在一起,他们恐吓平民人口,进行即决处决,以宗教圣所为目标并促成了人口的大规模流离失所。这种严重违反人权行径显然引起了人们的严重关切。我们还对实际上几天来一直被围困在其住所内的东帝汶特派团人员、特别是当地雇用工作人员以及在那里避难的国内流离失所者的安全深感关切。谋求联合国保护者的安全必须得到确保。我们赞扬东帝汶特派团工作人员的勇气和坚定不移的精神。

(以英语发言)

安理会已在最近的几次辩论期间借此机会审议武装冲突中保护平民问题。安理会在历次讨论中都对故意针对平民和阻碍向平民提供援助的做法表示谴责。安理会申明必须依法惩处在武装冲突中煽动和引起对平民施暴或以其他方式违反国际人道主义和人权法的个人。在这方面,安理会还表示愿意根据《联合国宪章》,对以平民为目标或故意阻碍向平民提供人道主义援助的情况作出回应。

安理会在我们 2 月份公开辩论后发表的主席声明显然同东帝汶的目前局势相关,主席先生,令我感到特别高兴的是,你已决定在我们下周审议——昨天才发表的——秘书长关于身陷武装冲突中平民的苦难问题的报告时审议这个问题。

目前局势极为严重。死亡和流离失所者人数正不断增加,任意破坏财产现象也日益严重。印度尼西亚政府必须根据 5 月 5 日《协定》的规定,立即承担对东帝汶安全的责任,或者如果不能或不愿意这样做,允许国际社会协助它为东帝汶人民提供安全环境。如果印度尼西亚继续拒绝履行其承诺,它将遭到国际社会的谴责。

印度尼西亚已同意确保停止屠杀和恐吓,但是这些屠杀和恐吓有增无减。印度尼西亚政府已实行戒严,以期恢复东帝汶和平与秩序,然而,其士兵和警察袖手旁观或实际上参与放火和抢劫等暴力行动,这些暴力行动是每一篇新闻报道和目击者所述的内容。印度尼西亚必须认清实际上正在东帝汶发生的现实,并予以制止。此外,印

度尼西亚必须立即采取措施,以确保人道主义工作人员安全和畅通无阻地进入,以使所有受到影响的帝汶人能够得到援助。

加拿大随时准备赞同地考虑帮助减轻东帝汶痛苦的国际呼吁,但是要做到这一点,印度尼西亚必须为运送人道主义援助作出可信的安全保证,并将这些保证变成现实。

5 月 5 日,印度尼西亚政府保证尊重东帝汶人民在直接民主投票中决定其未来的权利。 8 月 30 日,绝大多数东帝汶人前往投票,5 个人当中有 4 个选择开始向独立过渡。这一明确的选择现在必须得到尊重,随着历史性的 5 月 5 日《协定》而开始的进程必须完成。

当格-雷瓦卡先生(加蓬)(以法语发言):1999 年 5 月 5 日在纽约达成了一项全面《协定》,除其他外要求联合国秘书长在东帝汶组织一次全民协商。印度尼西亚政府和葡萄牙政府签署了该《协定》,表示了它们寻求和平解决东帝汶问题的决心。我们衷心感谢秘书长为说服这两个政府签署该《协定》所做的工作。

全民协商于 1999 年 8 月 30 日举行,并给了东帝汶人这样一个选择:即选择或拒绝规定在统一的印度尼西亚共和国范围内东帝汶特别自治的建议的体制。我们知道协商的结果。多数东帝汶人拒绝了特别自治。印度尼西亚政府接受了东帝汶人民的这项决定。加蓬代表团对此表示欢迎,并赞扬印度尼西亚当局合作,因为没有这种合作,就不可能举行投票。

因此,目前在东帝汶大部分城市迅猛蔓延的暴力使我们感到吃惊。我们知道,印度尼西亚当局实行了戒严,以便控制这种暴力。然而,这项决定根本没有改变数日来笼罩东帝汶的恐怖局势。

我们鼓励印度尼西亚政府赞同地考虑国际社会向它表示愿意提供的援助,以便尽可能最快地制止这种危险局势,并允许秘书长根据 1999 年 5 月 5 日《协定》第 7 条维持联合国在东帝汶的充分驻留。

印度尼西亚是一个伟大的国家。它不仅在亚洲、而且在世界其他地方维持稳定

与安全方面发挥重要作用。它在过去几个月所陷入的最不幸的事件进一步证明了这一作用。我们最殷切地希望,印度尼西亚将团结一致地、和谐地继续它已经进行的重大改革。

我国代表团热切地等待派往印度尼西亚的安全理事会代表团将在下星期提出的关于东帝汶局势的报告。

秦华逊先生(中国):两星期前在东帝汶举行的全民协商为最终以和平方式解决东帝汶问题提供了一个历史性机会。印尼政府最初的决定和此后提供的良好合作,为实现这一历史机会创造了条件。

东帝汶人民已经对他们的前途做出了选择,我们强烈呼吁有关各方尊重东帝汶人民的意愿,同时希望东帝汶各派携手共同创建东帝汶稳定和繁荣的未来。

我们希望全民协商结果在和平有序的情况下得到全面执行。我们对在东帝汶的暴力行为持续不断及由此引发的人道主义危机深表关切,我们要求立即停止在东帝汶的一切暴力行为,希望看到印尼政府采取的措施能够尽快达到预期效果。

中国代表团赞扬联合国在东帝汶问题上与印尼和葡萄牙两国政府进行的密切合作以及联合国东帝汶特派团为全民协商的顺利举行所做的努力。根据《联合国宪章》,安理会对国际和地区和平负有主要责任,东帝汶问题的解决必须经过联合国。派驻任何形式的维和部队应首先由印尼政府提出要求并经安理会批准。中国愿积极参与联合国在此方面的努力。

埃尔登先生(联合三国)(以英语发言):向其他发言者一样,我想强调东帝汶目前局势的严重性。在举行这次会议之前不久,我与杰里米·格林斯托克爵士谈了话,他刚刚和安全理事会使团一道从帝力返回。他以第一手材料证实该市中遭受破坏的程度以及我们在东帝汶面临的人道主义局势的紧迫性。安理会使团明天在雅加达与哈比比总统进行的会晤确实将是极其重要的。

联合三国热烈欢迎今年 8 月 30 日举行东帝汶人民的全民协商。我们还欢迎导致这次协商的过程。我们尊重印度尼西亚政府对东帝汶所采取的大胆的新做法,这

种新做法在我们看来似乎非常符合新的民主的印度尼西亚的价值观念。最近在印度尼西亚举行的选举确实是这类选举中的典范。

我们一直还想祝贺印度尼西亚政府达成5月5日的《三方协定》。这是实施他的新政策方面的一个勇敢措施。在我们看来,通过这项协定,我们似乎可以期待印度尼西亚与国际社会之间二十多年的争端的结束以及东帝汶的二十多年的流血事件的结束。

在投票前的那些天,人们对东帝汶的秩序和安全深感关切。因此,使我们感到宽心的是,投票那一天是和平和有秩序的。这也应归功于印度尼西亚政府。没有人对表决结果有任何怀疑。东帝汶人民的愿望再清楚不过了。尽管东帝汶的一些派别试图恫吓人民,仍有大量的人——百分之九十以上——勇敢的出来投票,以便在24年中首次为决定自己的未来而大胆发言。四分之三以上的人投票主张东帝汶独立。我们赞赏他们在投票时表现出的勇气。而首先是,我们必须尊重他们的决定。国际社会必须占在东帝汶人民一边,确保他们的民主选择化为政治现实。印度尼西亚的政治领导人已接受了协商的可能结果。不仅哈比比总统,而且印度尼西亚所有其他主要政党的领导人都接受了东帝汶人的决定:东帝汶必须在今后适当时获得独立。

鉴于上述情况——这些情况看起来曾经如此令人鼓舞——东帝汶投票后所发生的事件就更加可悲、可怕和不必要。我们所有人都在电视频幕上看到东帝汶每天正在发生的暴力和暴行。我们都读了那些可怕的描述。对于正在发生的事件,我们有从联合国和其他观察者那里得到的不容争议的证据。民兵力量为所欲为,甚至袭击了联合国建筑物附近的学校。有报导说妇女和儿童被赶上卡车,以便送到西帝汶,而男人和男孩则被留下。我们从科索沃的经验知道这可能意味着什么,并为这种后果担心。来自一名天主教尼姑的消息说儿童正在被屠杀,其中包括一个男孩,他们把钉子钉进他的脑袋并从他身上割下条条血肉。我们知道一些东帝汶人感到多么恐怖。我们看到他们爬过带刺的铁丝网以便进入联合国大院内。现在山上有数以千计的人。饥饿正在开始发生,特别是它对幼小儿童产生的影响。

根据 5 月 5 日签署的《协定》,印度尼西亚承担了在东帝汶维护法律和秩序的责任。但至今它未能这样做。实行军法管制对恢复秩序所产生的作用很小。确实,有报道表明,情况可能变的更坏,如果这是可能的话。这些报道表明,印度尼西亚武装部队或者视而不见,或者是正在协助东帝汶正在发生的暴行。

如果印度尼西亚不能履行根据 5 月 5 日的《协定》履行其义务,它就必须允许国际社会协助恢复秩序并保证有秩序的向东帝汶的独立过渡。联合王国多次明确向印度尼西亚表示他准备为一支多国部队提供实际帮助和支持,以在东帝汶恢复安全。这些建议迄今为止遭到印度尼西亚的拒绝,理由是它有能力自己恢复安全。但客气的说,迄今为止它为此而做出的努力在改善当地局势方面收效甚微。

印度尼西亚政府说,需要有更多的时间。我们理解这一点。不可能在一夜之间恢复秩序。但每一天都意味着更多的死亡,更多被摧毁的房屋,.更多无辜的人受伤,更多的难民,更多的暴力和更多的个人悲剧。印度尼西亚政府认为我们应该等多久呢?还要死多少人才能采取行动?

亚洲-太平洋区域的每一个国家都在呼吁采取行动以恢复秩序。每一个电视台都在广播暴行的情况。每一份报纸都在印出东帝汶发生的可怕事件的照片。印度尼西亚政府怎么能向我们保证,事情已经得到控制,不需要再做任何事呢?

我们期待着安全理事会特派团在访问帝力后提出的报告。我们欢迎印度尼西亚政府同意允许国际人道主义援助进入东帝汶。必须紧急允许与人道主义有关的飞机和人道主义工作人员进入东帝汶。但是,仅仅让国际援助机构进入是不够的,尽管这是值得欢迎的。印度尼西亚政府必须为他们提供安全,或者必须允许外界为他们提供安全。

最重要的是,印度尼西亚政府必须履行根据 5 月 5 日的《三方协定》承担的义务。他必须允许联合国东帝汶特派团(东帝汶特派团)在整个东帝汶活动,因为他们发挥着合法和一致同意的作用。东帝汶特派团对印度尼西亚已经同意的进程——即从第二阶段进入第三阶段,并最终实现独立——来说起着核心作用。我想在此对东帝

汶特派团工作人员在执行其任务时表现出的勇气致敬,他们执行任务的环境只能形容为是非常困难的危险的。

仍然至关重要的是,印度尼西亚军方必须立即采取措施,以根据他们的国际义务恢复东帝汶的安全。如果他们不能满足这些要求,印度尼西亚必须认识到,国际社会将要求它对后果负责。

联合王国长期以来是印度尼西亚的朋友。我们想看到一个强大、统一和民主的印度尼西亚。我们不对印度尼西亚的主权或统一提出质疑。但我们对正在东帝汶发生的悲剧感到震惊。我们担心,如果这个悲剧继续下去,它将会破坏已经在印度尼西亚取得的所有可观进展。而我们在过去 12 个月中对这种进展深感敬佩。我们呼吁印度尼西亚政府,为了履行它对国际社会的义务,以及为了人类的利益而采取行动,或接受其他国家为此提出的帮助。

拉夫罗夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):今天开会是因为东帝汶局势突然恶化。俄罗斯联邦政府对我们从那里收到的有关大规模动乱、袭击和平平民和联合国特派团,以及谋杀完全无辜的人民的报告感到严重不安。我们认为,暴行行径必须立即制止,而且应该采取必要步骤,确保居民和国际人员的安全。

俄罗斯同整个国际社会一起,欢迎印度尼西亚和葡萄牙之间,以及这两个国家同联合国之间就东帝汶问题达成的 1999 年 5 月 5 日协定。我们注意到印度尼西亚政府在达成这些协定中所起的建设性作用,这些协定结束了持续 24 年的冲突,并且为有关该领土未来地位的全民协商提供了基础。然而,协商的结果已导致反对东帝汶独立者的暴力急剧升级。

俄罗斯联邦认为,应该协助印度尼西亚政府在东帝汶恢复适当秩序和落实协商结果。在这种情况下,主要应该努力启动联合国可以使用的所有政治手段,以解决该局势。俄罗斯正在积极努力,在这方面协助。我们希望印度尼西亚政府能立即利用它可利用的一切手段,制止东帝汶境内的动乱,根据《 1999 年 5 月 5 日协定》,履行其义务。

如果局势按不同方向发展并提出向东帝汶派遣一支国际部队的问题,俄罗斯认为,只有在满足两项条件的情况下才可能:印度尼西亚当局同意接受这样一支部队,并且安全理事会赞同,通过一份适当决议规定它的任务。俄罗斯将同安理会其他成员一起,准备从速考虑额外措施,以解决东帝汶危机,其中包括根据安全理事会派往印度尼西亚使团的报告的情况。

主席(以英语发言):我要通知安理会,我收到安哥拉、佛得角、希腊、几内亚比绍、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、意大利、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、新加坡、西班牙、瑞典、乌拉圭和越南代表的来信,他们在信中要求邀请他们参加安理会议程项目的讨论。根据惯例并征得安理会同意,我提议按照《宪章》的有关规定和安理会暂行议事规则第37条,邀请这些代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,万杜内姆先生(安哥拉)、莱昂·蒙泰罗先生(佛得角)、罗卡纳斯先生(希腊)、达伽马先生(几内亚比绍)、内贾德·侯赛尼安先生(伊朗伊斯兰共和国)、哈桑先生(伊拉克)、富尔奇先生(意大利)、黑格先生(巴基斯坦)、多尼吉先生(巴布亚新几内亚)、马布巴尼先生(新加坡)、阿里亚斯先生(西班牙)、达尔格伦先生(瑞典)、佩雷斯-奥特明先生(乌拉圭)和春午光先生(越南)在安理厅一旁为他们保留的席位上就座。

主席(以英语发言):我的名单上的下一位发言者是澳大利亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

温斯利女士(澳大利亚)(以英语发言):澳大利亚越来越吃惊和不安地关注着东帝汶事态过去一星期的发展。我们现在正面临一场严重的危机。法律和秩序已经完全崩溃。杀人、放火、抢劫,以及对无辜平民的暴力和威吓行径继续得不到惩罚。武装民兵肆无忌惮,而印度尼西亚治安部队则袖手旁观,没有干预的表示。正如秘书长昨天和今天都说过的一样,局势正在向一种无政府状态陷入。一场人道主义危机在出现。成千上万人已被强迫赶出家园。其中许多被迫离开东帝汶,而仍在东帝汶的

人则遭受不断的骚扰与威吓。人道主义援助的提供已经停止,因为援助工作人员已无人身安全。

联合国东帝汶特派团(东帝汶特派团)现在正处于不得不考虑完全撤出东帝汶的境地。澳大利亚驻帝力领事馆官员两天前已经撤离,因为我们已无法保证他们的安全。

这种令人遗憾的局势的出现,是因为印度尼西亚军队未能履行在东帝汶为联合国协商和过渡进程提供安全的印度尼西亚承诺。我们呼吁印度尼西亚当局立即同意部署一支经联合国授权的国际部队,为东帝汶特派团提供必要的安全,以便它恢复作用。

我们不要忘记联合国在东帝汶究竟是干什么,以及它为何在那里。联合国是应邀到那里的——应印度尼西亚政府以及葡萄牙政府的要求——以在执行两国间历史性协定,解决东帝汶问题中发挥作用。印度尼西亚政府邀请它协助执行东帝汶人民的全民协商。

我们呼吁印度尼西亚政府根据《5 月 5 日协定》,毫不含糊地承诺尊重 8 月 30 日投票的结果,加快把对东帝汶的控制权转交给联合国。

眼前最迫切的任务是在东帝汶恢复治安。在该领土上恢复和平与安全,毫无争议地仍然是印度尼西亚政府的责任。印度尼西亚必须尽它的一切力量制止暴力,控制民兵,让国内流离失所者得以返回,并且开始该领土恢复正常的进程,而且这必须立即开始。

我们对印度尼西亚军方的行动败坏整个印度尼西亚的名声感到关切。我们已经向印度尼西亚,我国最近的邻国之一表明,我们准备帮助。我们准备参加,而且准备带领一支多边治安部队,协助印度尼西亚恢复法律和秩序,使联合国能够充分返回。来自我们本地区和更远的其他一些关心的国家也已经表示,他们愿意加入我们。但是,我们需要印度尼西亚的合作。

秘书长在他昨天的声明中指出,并且他今天重申,印度尼西亚寻求国际社会的帮

助,而且以这种国际部队的形式的帮助时机已到。我国政府同意,而且我们准备发挥我们的作用。

我们也在同我们的联合国伙伴和非政府组织一道努力解决灾难性人道主义局势。9 月 9 日,澳大利亚宣布一套对东帝汶人民的紧急人道主义援助,作为对这场危机的一种初步反应。我们准备一旦治安局势许可,而且在我们更好地了解帝汶各地人民需要时,就立即提供进一步援助。

在东帝汶人民全民协商方面已经倾注了大量心血。我们所有人都认为这是一个历史机会。因此,大量的心血可能付诸东流。东帝汶人民以压倒性多数表示赞成独立。国际社会如果不支持他们实现这个目标就等于是背叛他们。

就澳大利亚而言,澳大利亚不能也不会背叛他们。我们敦促友国和邻国印度尼西亚也不要背叛他们。而且,我们表示,我们愿意协助他们在该领土恢复和平与安全,创造条件,使东帝汶人民可以根据他们在全民协商中十分明确表达的意愿,重建自己的生活。

我应指出,澳大利亚欢迎印度尼西亚本身在过去一年里发生的重大变化,尤其是 6 月 7 日举行的民主选举。印度尼西亚经济正从东亚金融危机的阴影中恢复。澳大利亚希望看到一个成功的、与国际社会有建设性关系的印度尼西亚,不希望看到因在东帝汶问题上对峙而被孤立和处于不利地位的印度尼西亚。

主席(以英语发言):下一位发言者是白俄罗斯代表。我请他在安理会议席就座并发言。

瑟乔夫先生(白俄罗斯)(以俄语发言):首先,请允许我感谢你召开安全理事会这次会议。

白俄罗斯共和国政府一直在密切注意东帝汶事态。由于印度尼西亚和葡萄牙的努力,东帝汶人民终于可以举行全民协商,而且全民协商是在联合国有效和积极参与的情况下进行的,我们对此表示由衷的欢迎。

9 月 3 日,在公投结果宣布后立即举行的会议上,秘书长提出了评估意见,我国代

表团赞同他的评估。我们还认为,对于东帝汶人民全民协商的结果,既没有理由欢庆,也没有理由宣布失败。这是漫长和复杂的建国道路的开端,在这个道路上,联合国的援助和支持必将发挥重要作用。

令人遗憾的是,东帝汶最近几天的事件使国际社会倍感关注。通往独立的和平过渡已成为相当复杂的事项。白俄罗斯欢迎安全理事会采取的平稳和慎重的做法,我们认为,这使印度尼西亚政府和东帝汶人民可以自己解决过渡阶段的所有复杂问题,并保证该国的政治稳定。

我们认为,任何危机、即使是最复杂的危机也都可以通过政治和外交途径解决。但在这里,东帝汶内外所有有关当事方的意愿——他们尊重全民协商结果的意愿——特别重要。在这方面,必须充分遵守1999年5月5日签署的印度尼西亚与葡萄牙关于东帝汶问题的协议的各项规定,充分遵守联合国与印度尼西亚和葡萄牙两国政府协议的各项规定。

联合国已成为东帝汶和平进程的唯一保证者,鉴于东帝汶正在发生的事态,联合国应优先考虑应进一步采取的一切行动。在解决维持国际和平与安全问题方面,《联合国宪章》授予安全理事会优先职责,我们深信,只有以《联合国宪章》各项规定为基础,联合国和整个国际社会才能正确地完成他们在这个阶段面临的真正具有历史意义的任务。

主席(以英语发言):下一位发言者是芬兰代表。我请她在安理会议席就座并发言。

拉西女士(芬兰)(以英语发言):我荣幸地以欧洲联盟名义发言。与欧洲联盟有联系的中欧和东欧国家——保加利亚、拉托维亚、波兰、捷克共和国、罗马尼亚和斯洛伐克——以及联系国塞浦路斯加入这份发言。

在东帝汶人民8月30日民主表达意愿之后,一场有蓄谋的胁迫和暴力运动造成了大量的屠杀和广泛的破坏,东帝汶人民的最基本人权和基本自由遭到侵犯,这个消息使欧洲联盟深感震惊。联合国东帝汶特派团(东帝汶特派团)英勇地顶住了严重的

威胁和压力,现在被迫从帝力撤出了其多数工作人员。此外,国际红十字和其他人道主义组织以及几乎所有国际媒体都被迫撤离。因此,几乎没有公正的见证人留在东帝汶。据报道,显然已有数百、甚至数千平民被杀害,其中包括妇女和儿童。数万人逃亡或被迫迁离东帝汶。

欧洲联盟向印度尼西亚当局表示严重关切,并敦促他们充分履行 1999 年 5 月 5 日各项协议规定的安全安排义务。欧盟主席国外交部长还与欧洲和其他国家的外长进行了直接接触。她还与联合国秘书长科菲·安南讨论了这一事项。显然,国际社会对此局势同样感到关注,感到紧迫,感到严重。

欧洲联盟强调,1999 年 8 月 30 日的全民协商准确地反映了东帝汶人民的观点,他们明确和民主地选择了独立。必须尊重这个不可逆转的选择。

欧洲联盟 8 月 27 日在安全理事会发言时指出,印度尼西亚政府有责任保证东帝汶的安全、稳定和公共秩序,解除民兵的武装,将进行屠杀的人绳之以法。欧洲联盟重申这一立场。

欧洲联盟最强烈地谴责东帝汶暴力升级,敦促印度尼西亚政府立即采取措施恢复法律和秩序,并与联合国合作。至关重要的是,必须恢复安全的环境,使人民能够平安地重返家园。我们呼吁印度尼西亚政府接受联合国安全理事会授权下的国际武装存在帮助实施这一任务。欧洲联盟正在密切关注局势,并在考虑采取进一步行动支持国际社会的努力。

欧洲联盟越来越关注东帝汶人道主义局势的恶化。必须恢复各种条件,以便迅速恢复人道主义援助,包括联合国各机构和人道主义及人权组织全面进入流离失所者聚集的地区,包括西帝汶。欧洲联盟谴责对红十字国际委员会(红十字会)大院的袭击,这种袭击导致人员的撤离,谴责对教堂和教堂财产的袭击以及对在那里避难的人实行的杀戮和驱赶。

欧洲联盟赞扬联合国东帝汶特派团工作人员的勇敢精神和工作效率,特派团一直在极其艰难的情况下开展工作。

欧洲联盟正在密切关注着局势。欧洲联盟准备进一步考虑如何努力满足东帝汶及其人民在全民协商后产生的独立进程中的需要。

我还要补充的是,马耳他也表示支持这一声明。

主席(以英语发言):下一位发言者是大韩民国的代表。我邀请他在安理会议席就座并发言。

李时荣先生(大韩民国)(以英语发言):主席先生,首先,请允许我代表我国代表团感谢你,并通过你感谢安全理事会成员国决定召集今天正式会议对东帝汶日益加剧的不幸危机进行公开辩论。我国代表团真诚希望,今天的会议确实能够有助于恢复和进一步加强世界舆论心目中整个联合国、特别是安全理事会有效和负责地对东帝汶这种紧急危机局势作出反应的可信性和权威。

我们赞赏同时也极为关切地注意到秘书长昨天和今天上午关于东帝汶的声明。我国政府对于秘书长声明中提到的甚至在实行戒严令后局势仍然迅速恶化深感不安。我们还对帝力和其他地方几万名内部流离失所者的命运感到严重的关注。

我们必须承认印度尼西亚政府采取的同意在联合国主持下在东帝汶组织全民协商的大胆主动行动。主要由于印度尼西亚的合作,东帝汶人民的自由意愿以最和平、有秩序和民主的方式得到了明确的确认,鉴此,我们坚信全民协商的结果应该成为结束东帝汶不幸的唯一基础。因此,我们坚决敦促直接有关各方重申所作尊重全民协商结果的承诺,并继续采取一切必要措施维护这一结果并将其付诸实施。

作为印度尼西亚的长期的亲密朋友,大韩民国一直赞赏地密切关注东帝汶的事件和印度尼西亚政府迄今采取的恢复法律与秩序和协助人道主义活动的措施。

但是,正如秘书长所报告的,实行戒严令后东帝汶的局势仍在恶化,鉴此,我们不得不再次呼吁印度尼西亚政府更坚决、更大力地采取必要的措施履行其恢复法律与秩序、保护所有人和协助联合国东帝汶特派团(东帝汶特派团)为实现其任务规定所从事的活动。

在采取这些紧急措施时,我们非常希望印度尼西亚能够积极考虑秘书长建议的

国际社会帮助的必要性,接受单独或集体的现有友好建议,帮助印度尼西亚履行其为东帝汶人民恢复法律与秩序和帮助人道主义援助不再拖延地送抵迫切需要的人的责任。

我们今天上午听到出现了印度尼西亚当局在这方面显示灵活性的迹象,对此感到鼓舞。我们真诚希望这些迹象将变为现实,并尽早变为现实。

最后,我还要代表我国代表团特别赞扬联东特派团的所有男女工作人员和其他人道主义人员,特别是仍然勇敢地自愿留在帝力的人员,感谢他们从全民协商到现在的整个过程中面对极其困难的环境大无畏地体现了不懈的努力、献身精神和不时作出的牺牲。我们还感谢安全理事会派往东帝汶的特派团的成员,感谢他们在雅加达、昨天在帝力、现在又返回雅加达所从事的努力。我们期待他们提出报告和建议,希望报告和建议导致安理会采取适当的行动。

最后,我借此机会重申大韩民国愿意并准备为直接有关各方和国际社会的努力作出贡献。我们将与他们密切合作,迅速使东帝汶动荡的不幸局势走向能够为我们所有人接受的和平解决。

主席(以英语发言):下一位发言者是爱尔兰的代表。我邀请他在安理会议席就座并发言。

瑞安先生(爱尔兰)(以英语发言):首先,我国代表团完全赞同芬兰大使代表欧洲联盟所作的发言。

爱尔兰政府和人民对于 8 月 30 日全民协商后、特别是秘书长 9 月 3 日宣布明确结果后东帝汶接着发生的事件深感震惊和愤怒。

8 月 30 日,东帝汶人民第一次有机会就其未来表达其意志。爱尔兰外交部长戴维·安德鲁斯先生以欧洲联盟主席的私人代表的身份前往观察了这一事件。在其代表欧洲联盟观察组的报告中明确证实了投票是由联合国东帝汶特派团(东帝汶特派团)以极为公正和透明的方式进行的,因此,不管其结局如何,都无疑可以作为东帝汶人民意志的明确表达。

现在,通过有组织的恫吓和暴力,开展了广泛而系统的运动,要否认争取自决的这一公开透明的活动所得出的明确结果。越来越多证据表明,有一项残忍的政策,要通过屠杀和强制性驱赶,从东帝汶迁走大批投票赞成独立的居民,由此扭转选举的结果。几乎所有能为外部世界就这些事件充当见证者的人——东帝汶特派团各区域办事处、红十字国际委员会(红十字委员会)、国际人道主义机构、非政府组织的工作人员及新闻界成员均被迫撤走。

请允许我赞扬东帝汶特派团所有工作人员的勇气与努力。我谨指出其在最困难的环境下为保护到联合国建筑物中避难的人而作出的值得称赞的努力。

目前事件变化的主要责任完全在于印度尼西亚当局。该国当局在 5 月 5 日的《协议》中承诺维护东帝汶的和平与安全。该国当局面对各方提出的日益严重的关注时坚称,他们的首要任务是要维护安全,而同时又明知故犯地允许民兵放任地展开活动。现在我们大家都可完全清楚地看到,印度尼西亚当局无法维持安全。尽管宣布了戒严法,印度尼西亚武装部队不能或者不愿意哪怕是防止民兵威胁留在帝力的东帝汶特派团工作人员。

秘书长在昨天的声明中说,有报道指出,事件中犯下了危害人类的罪行。我国代表团也了解到类似的报道,其中包括有关种族灭绝的指控。如果这些报道属实,必须逮捕并审判那些负有责任的人。

国际社会主动提出协助印度尼西亚当局恢复法律与秩序并重新建立各项条件,以便允许东帝汶人民安全返回家园。这一主动提议由安全理事会所派遣的特派团向印尼政府直接地转达了。爱尔兰敦促印度尼西亚政府不要进一步拖延了,马上接受这一提议。爱尔兰并促请对印度尼西亚当局有影响力的各方尽一切力量劝说印尼当局接受这一建议。

在东帝汶发动的恐怖运动造成了重大的人道主义危机。现在迫切地需要国际人道主义援助,以便避免饥饿与疾病。但是,如果没有必要的安全条件,这种援助就无法提供。显然,需要援助的人们仍然受到了驱赶他们的那些人的严重的生命威胁,而事

实证明,印度尼西亚的保安部队如果不是不情愿,就是无法遏制这一威胁。

人们抱有的很大希望是,通过实现 5 月 5 日《协议》所规定的自决,东帝汶的非自治领土地位问题会将最终得到解决,从而进一步走向联合国在宣布现在即将结束的铲除殖民主义国际十年时所确立的目标。目前的事态发展是很可悲的,但是,我们相信,如果印度尼西亚现在接受所提出的帮助,事态也是可以扭转的。如果印度尼西亚不接受,其结果将会损害并根本性地破坏印度尼西亚与其在国际社会中的友好国家的关系。很难相信印度尼西亚内外的任何人会恣意地寻求这种结果。

主席(以英语发言):我名单上的下一位发言者是菲律宾代表。我请他在安理会议席就座并发言。

马比兰甘先生(菲律宾)(以英语发言):主席先生,感谢你给我们参加安全理事会这次会议的机会。

出于强烈的理由,东帝汶的事件使我们中很多人深感不安。菲律宾代表团对于在帝力和该领土其他城镇爆发并继续发生的暴力表示极为关注,其中有的暴力是针对联合国的财产和人员的。我们对受害者及其家属表示最深切的同情,我们特别哀悼许多人丧失了生命。

此刻,我们也要特别赞扬联合国东帝汶特派团(东帝汶特派团)的所有工作人员,他们勇敢地坚持为国际社会服务的承诺。我们很高兴地听到,他们已经到达了安全的地方。我们并希望,他们中决定留在东帝汶的同事以及在联合国建筑物中的难民不会受到伤害。

东帝汶的内部政治动态始终很复杂。该领土几十年来一直有内斗现象。国际社会一直了解,解决东帝汶问题决不会是简单容易的,而这种想法证明是正确的。因此,必须继续展开按 1999 年 5 月 5 日的《三方协议》所建立的进程,以便帮助东帝汶人民实现其共同的意愿。按印度尼西亚和葡萄牙及联合国达成的庄严协议所开展的进程不应当由于一些人的行动而受到阻碍。

8 月 30 日的协商进程是多年来为实现以能为国际社会所接受的方式公正和公

平解决东帝汶问题所作的努力的最终结果。东帝汶人民中绝大多数人参加了上星期的投票,而投票是以和平与公正的方式进行的。

如果没有印度尼西亚政府为履行其在5月5日《协议》中的承诺而真诚地展开的努力,8月30日的投票积极开展的总的情况是不可能的。让我们同时回顾,印度尼西亚政府在达成导致协商进程的协议中也起了作用。菲律宾代表团认为,作为我国的近邻、友邦及东南亚国家联盟(东盟)中的姐妹成员的印度尼西亚在这一点上值得各方的承认。

但是,很难否认,最近在该领土发生的暴力事件玷污了协商进程的成就。因此,在该领土上继续散布恐怖和混乱的暴力团体和个人必须立即受到制止。不能允许继续暴力袭击东帝汶人民、外国宗教和其他工作者(其中一些是菲律宾人)、新闻工作者和联合国在该领土派驻的人员。如果这一情况不受制止地继续下去,该领土的暴力会进一步恶化现在在东帝汶某些地区已经岌岌可危的人道主义局势。

根据5月5日的《协议》,印度尼西亚政府单方对东帝汶的安全负有全部责任,直至印度尼西亚国民大会批准协商进程的结果。我们希望,印度尼西亚军方能够尽一切力量,并且有能力恢复东帝汶的秩序。他们要求更多的时间来恢复秩序,而我们完全理解这一点。印度尼西亚政府在该领土上宣布紧急状态应当是走向正确方向的一个步骤。

改变东帝汶军方的指挥结构是在该领土内恢复和平与秩序的另一个紧迫要求。为在东帝汶恢复和维持秩序有必要采取进一步果断行动。

对菲律宾来说,重要的是要看到东帝汶人民在国际社会的充分支持下,在5月5日协定的进程完成后确定其前途。这也是协定各方意图实现的目标,因此,菲律宾愿意为实现这个目标提供援助。我们将在东帝汶进程第三阶段以前继续并扩大我们对东帝汶特派团的参与。正如秘书长昨天表明的那样,我们还将在有人提出要求时做出积极回应,参加联合国国际维持和平部队,以便在东帝汶恢复秩序,但条件是这种国际介入必须得到安全理事会适当授权,并为印度尼西亚政府所欢迎。

我国代表团敦促安全理事会成员在同有关各方讨论和磋商基础上,考虑联合国可以在今后几天就东帝汶问题采取的适当行动。同时,我们要求 5 月 5 日协定各方忠实履行协定规定的各项义务,以便最终解决东帝汶问题。

主席(以英语发言):我名单上仍有近 30 位发言者。鉴于时间已晚,并征得安理会成员同意,我打算中止会议一小时。

下午 1 时 35 分会议暂停。